

<<新政革命与日本>>

图书基本信息

书名：<<新政革命与日本>>

13位ISBN编号：9787214019752

10位ISBN编号：7214019752

出版时间：1998-03

出版时间：江苏人民出版社

作者：(美)任达

页数：234

字数：232000

译者：李仲贤

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<新政革命与日本>>

### 前言

这中文版的《新政革命与日本》不仅是英文原著的译文，而且也对原著作了修订，或可称之为“修订中译版”。

1993-1995年间，我曾三次访问中国，累计历时一年多，期间收集了不少资料，包括我写作时未能直接引用的原始资料，这可以在“修订中文版”中引用。

这些资料对在中国的学者来说，应是案头常备的。

译者李仲贤先生非常细致，为了翻译准确，乐于让我阅读他的译稿，加以增删校改，包括对英文原著的修订，这就是我认为本书可称为“修订中译版”的原因，而这也完善了原著。

李先生是退休人士，按退休前的职业，如果称他为学者或翻译工作者，他会感到不自在的。

但他像学者般热爱历史和学问，也像专业教师或翻译工作者般热爱语言文字。

这是我在1996年9月和他在广州第一次会面时，以及在近来我们的通信中得到确证的。

每当我想到李仲贤时，我觉得他在精神上是一个学者和翻译工作者。

由他翻译我的书，我是感到非常幸运的。

## <<新政革命与日本>>

### 内容概要

当庞大的中华帝国在甲午之战中败给“蕞尔岛国”日本后，它不得不面对现实，派遣大量留学生东渡扶桑，探求日本的富强之道；同时又聘请大量的日本专家来华，作为晚清新政的顾问。

在这种社会转型、组织创新的时期，日本对中国产生了巨大的影响。

本书便将焦点聚集于此，对这种文化模仿、组织平移等等，都作了深入的研究。

本书作者任达教授精通中文和日文。

他在占有大量资料的基础上，经过多年研究，以中日文化关系为切入点，对1898—1912年这一时期中国的主要社会思潮、流行语汇以及教育制度、军事体制、司法体制等作了细致的源流考证和“组织移植”的对比研究。

这对我们了解近代中国风云变幻的历史，以及这种历史的未来向度，将有十分重要的意义。

## <<新政革命与日本>>

### 作者简介

任达 (Douglas R.Reynolds) 美国佐治亚州立大学历史系教授, 著名的中国现代史、日本现代史专家。精通中文和日文, 经常出席中国大陆、台湾、香港, 以及日本、新加坡等地的各种学术会议。其研究重点是现代中日关系, 特别是19世纪末、20世纪初的中日文化交往, 成果卓著。本书被

## &lt;&lt;新政革命与日本&gt;&gt;

## 书籍目录

中文版序前言序言 概念的形成导言第一编 日本的作用及其背景 第一章 “黄金十年”？  
新政革命？  
“黄金十年”？  
新政革命？  
第二章 “黄金十年”的序曲 第三章 两面开弓的日本战略：军事的和非军事的 军事策略  
非军事策略 百日维新 百日维新以后第二编新政思想革命：新载体，新概念 第四章 中国学生  
及其入读的日本学校 提倡到日本学习 在日本的中国学生人数 为中国学生在日开设的学校  
中国学生在日本的生活 赴日学习的鼓吹者 对中国的贡献 第五章 在中国的日本教习和顾  
问 日本人在华从事教育的启端 中岛裁之领导的北京东文学社，1901-1906 在中国的“日本  
教习的时代”的主要教师和顾问 东京帝国大学教授 京都帝国大学教授 早稻田大学教授  
编纂语言教科书及华日辞典的先驱及中国在日学生的顾问 其他 合同条款及教学条件 语  
言障碍及日语教学 在教育方面的中日合作 南京三江师范学堂的日本教习 在“日本教习的  
时代”中国新的师范学堂 为什么不是西方人？  
.....基督教的因素 并非“失败” 第六章 翻译及现代词汇 工作的促进 教科书及百科全书  
出版业与商务印书馆 翻译者：现代化的经纪人 现代词汇：从日本流入中国第三编新政体  
制革命：新的领袖，新的管理 第七章 中国的教育改革：日本的模式 训练人才 考察团的特别  
影响 “同文”和“体用”：保守改革的生命力 科举制度的废除 第八章 中国军事现代化与日  
本 中国人在日本的军事训练 在中国的日本军事教官、顾问及日本军事模式 中国军事史学  
家的观点 第九章 中国新的警察及监狱系统 中国新的警察系统 警察的职能 在日本受训的  
警察 在中国训练的警察：川岛浪速和北京警务学堂，1901—1912 在袁世凯管治下，直隶省的  
警务改革 有名有实 “组织性移植”对比研究的必要性 北京警务学堂与对比性研究 中  
国新的监狱制度 直隶一例 国家级的改革和小河滋次郎博士 第十章 中国的法律、司法和宪政  
改革：日本的蓝图和顾问 中国的法律改革 刑法改革与冈田朝太郎博士 民法与松冈义正  
商法改革与志田钾太郎 中国的司法改革 中国的宪政改革：来源与解释 向立宪政府迈进  
结束语 对晚清革命的解释 日本：缺掉的关键 今后研究的方向附录参考书目译后记

## <<新政革命与日本>>

### 章节摘录

插图：著名的百日维新发生于1898年6月2日到9月21日，由于是最高层合法地确认对日本新的评价，不应等闲视之。

对日本一向极感兴趣的激进改革者们，诸如康有为、梁启超和谭嗣同都直接参加了。

由于光绪皇帝决心支持，1895年后的改革在一定程度上达到高潮。

在103天内，颁发上谕一百多道，下令在经济、军事、文教及行政事务等方面进行改革。

9月初，光绪命谭嗣同等四人任军机章京，协助处理改革事宜。

这引起了朝廷顽固分子的恐惧，空穴来风的阴谋、火上加油的谣言都加在康有为身上。

其实，他在这整个运动中所充当的角色，被大大地夸张了。

无论康、梁、谭及黄遵宪个人在百日维新中的作用如何，由于不断地把日本作为范例加以宣传；结果是使许多改革都受明治原型的启发。

得意洋洋的日本人，以强烈的兴趣注视着中国人大胆的尝试。

在9月中旬，改革即将结束的时候，三度担任首相的伊藤博文（1841-1909），以非官方身份到中国观察改革情况。

和他同船到天津的辻武雄（1868-1931），是发行《教育时论》的公司的副社长，后来又担任重要的顾问、教习及长期对中国戏剧性事件的评论员，专门收集中国教育改革的情况。

返日后，他向日本读者报道称：“清国维新方针，不但大体根据我国，特别是教育一切都仿效我国制度，并派帝国大学（京师大学堂）视察员赴日，派遣留学生赴日，招聘日本的教员。

”

## <<新政革命与日本>>

### 后记

十分感谢袁伟时教授的信任和具体帮助，使我能在退休后的老朽之年，仍能做点自己喜欢、也自以为有益的事，他的信任其实是极具冒险精神的。

感谢作者任达教授反复细心校改译稿，甚而增删原著。

感谢袁征教授多次为我借阅参考资料；小友黄颖红同学为我就一些拼音日文翻译问题向广州外语学院的教授们请教，他们并不认识我，却仍以诲人不倦的精神，尽量为我解答。

袁教授告诉我，在本书排印前，近代史研究所雷颐教授又重新校改了译稿。

因此，这本书不是我一个人译的，主要工作也不是我做的。

总觉得历史非常重要，尤其是近代史，窃以为不了解近代史，便无从深刻了解今天的态势。

但数十年匆匆而过，竟未能对近代史增多一点确切的认识，未能摆脱一些因循的见解，也未能解开众多迷惑的疑团。

从任达教授的著作中，看到从未有人提过的观点，读到前所未有的史料，也触发我思索一些从未想过的问题，于是不揣自陋，斗胆应承了这书的翻译工作。

书中的若干观点，我有不同意见，也曾就此与作者讨论以至争辩。

但翻译的责任只是尽可能让读者如实地读到作者说的一切，如何评价，读者自会衡量。

选择这本书的读者，肯定不是人云亦云之辈的。

<<新政革命与日本>>

编辑推荐

《新政革命与日本(中国1898-1912)》：海外中国研究丛书

<<新政革命与日本>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>